CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO
118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

WEDNESDAY DECEMBER 22 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
118 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE: EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年十二月廿二號 (星期三)
孔子二千五百零四年 夏曆甲午年十一月廿八日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 1921

狄托與尼赫魯同意 在美蘇兩大集團間建立中立國(緩)衝地帶

新德里廿一日路透社電．據昨夜報告．南斯拉夫國總統狄托與印度總理尼赫魯同意．在冷戰中的中立國必須工作．[illegible]兩國建立一緩衝地帶．

彼彼等不考慮組織一新集團或第三勢力．因彼等覺[illegible]結盟的政策．不受共產情報局或大西洋盟約之束縛．[illegible]尼赫魯所謂「和平區域」．或作為兩個大國集團間的緩衝地帶．

在一宴會中．兩國領袖[illegible]基本政策之觀點．與印度者接近．伊謂兩國在聯合國對於一切重要論點．不斷採取一共同立場．

彼等在過去四日的會議期間．狄托和尼赫魯已同意企圖在聯合國的內外．建立一共同政策．曾可能由許多歐洲．非洲．亞洲．及南美洲國家支持．

緬甸總理吳努謂 關於監禁美諜事件…預料不久便有發展

仰光廿一日合眾社電．緬甸總理吳努今日[illegible]．十一名美國飛行員因間諜[illegible]被中共監禁．在此事件中．不久便有一發展．吳努於是期日自北京返抵此間後．舉行其首次記者招待會．他批評監禁劉美國人之問題．[illegible]

無論如何．其後彼稱不能[illegible]與中共當局討論．有些事情將會發生．容許他予以披露．

吳氏謂．伊有一計劃在心中．以緩和美國與中共間的緊張．但不肯透露計劃之細節．預定在新年左右將此計劃送交緬國之首長．

緬甸領袖稱．科倫坡國家外長會議．定於十二月廿八日在印度尼西亞首都[illegible]開始舉行．彼余出席該會議歸來後．[illegible]

伊再表示．伊相信中共會企圖進攻台灣．中共曾言．彼等將發動攻勢．余不以為彼等有所言而不見諸行動．

農民敘述 美國間諜就擒情景

香港訊．北京消息．據新華社記者[illegible]

[illegible]

聯合國秘書長將與…尼赫魯磋商美俘事件

[illegible]

第二條公路…通入西藏將近完成

東京廿一日合眾社電．中共報告已築成一公路．從西方進入西藏[illegible]

[illegible]

美國加省城市地震 損失重大一人溺斃

[illegible]

中共玩具織物…在香港巨量暢銷

香港廿一日[illegible]

[illegible]

洪門信條
洪門憲政黨綱
以孔教為國民道德
以道德建立民權基礎
以民權實行憲政
以憲政鞏固國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義

△閱報價目表
短期壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛
[illegible]
本報啟

蘇聯反對美軍調動

[illegible]

四十萬英國鐵路工人定正月九日開始罷工

[illegible]

中共飛機再襲大陳 料試探美國援將程度

台北廿一日合眾社電．[illegible]

[illegible]

越盟召回使節商談

[illegible]

李承晚評擊北京旅行

[illegible]

本埠新聞

警隊通告僱主須於午夜後送女工返家

多倫度市警隊，近日曾將在電車站上不敢獨行返家之婦人，以巡邏車載返家中。今日警告各商方，對於女性僱員工作入夜者，應以汽車載其返家。

已有多宗在下埠酒巴工作之女性，對警方報告，恐懼侵襲，不敢自電車站返家。警察以巡邏車將之送返家中，但不能盡成此一習慣。

現時大概總者具有電話公司，飯館雇用汽車隊，以送其女性員工返家。根據安省條例，任何女性在工廠或餐館於午夜後至早晨六時前在工作者，僱主須負責交通輸運工具，將之送返家中。有需薪聯民女性保不熟法例，而僱主，當女性僱員保有自用交通工具時，則店主須要求女僱員簽署聲明，方能放下對責任。

和平會祝賀聖誕節

本市和平會於本月十七日晚舉行聖誕晚會，地址城企重道街，百人十餘，到會參加人數，非常擁擠。節目豐富，計有最華婦女代表演古風舞，酒友代表歌詠團表演民間歌曲，加華大會之歌詠團表演新中國之歌詠，及藝術團表演藝術節目。後請一位詩人朗讀大詩歌數首，節目後由和平會之大會員致詞，文明一切建設。李先生報告中國和平建設，一切建設，正在生長之時，中國的歷史和文化上的發展等，讀後會聚會由開始，極為非常愉快和和睦的氣氛。

李氏總分公所選舉

李氏總分公所于昨十九日舉行選舉明年新職員，各昆仲踴躍選舉。職員團員不久，下午三時半由主席報告及監票員主持開票。至夜間九時方結束選舉，結果當選執行委員者為李氏德清先生等，情況熱烈非常。執行委員李家明、李家仁、李相仁等，又李景家國李家長等，尊嚴理事選舉監察委員等。定十六日下午一時，召集新舊職員會議，并選舉各部職員。

華教會舉行聖餐典禮

本市大學街中華基督教會，於昨十九日下午七時，舉行冬季聖餐典禮。來賓教友參加者甚為踴躍。先由牧師陳佑引述教義，以長遠的基督徒之發展，以聖靈的福音。一，如人之發展，訪勉誠意。二，要傳施聖禮，使信徒多之階段。三，更要新聞發揚，繼以全體會友，以求擴大之增長。會眾受洗者有鄭爾，周永福，劉惠顏，林金鈞，伍新安等，均由牧師主禮，以隆重儀式與會眾見證。

全市失業總數近三萬人

本埠之失業情況，在十六日止之一星期內，更形嚴重，全職業工服務局宣佈，又有一千一百二十人失業，由是計全市失業工人之總數為二萬九千五百三十六人。

黃江夏分堂選舉揭曉

黃江夏分堂於十一月二十六日初選，十二月五日複選，結果當選者：主席黃偉友，副主席黃紀沅，文書黃傑，財政黃福，核數黃兆泰，中文書黃炳，英文書黃偉，監督黃...等。

酒巴衝突 兩人受傷兩人被拘

由於在酒巴發生衝突，結果兩人受傷，送醫院，兩人則被警方拘捕。係因在一酒巴內，因故互相衝突，以致動武，雙方均有受傷，警方到場，將兩人拘去。

加屬新聞

研究防止拋棄家庭事件

渥太華二十一日電：在國內不斷發生拋棄家庭事件，...

法庭書記盜用公款被控

聖里拉二十一日電：本埠法庭書記吳居里，在法院工作十年後，於星期三日在法庭被控盜用政府公款五千零九十二元。據警方調查，發現其挪用公款，案件已由一九五一年七月開始發生，直至現在，始被發覺。

據報加軍將保有一種原子武器

渥京二十一日電：此間消息傳稱，加拿大之陸軍，將保有一種原子武器。此種武器係為引導飛射之原子彈，決定向何種投擲。加拿大現時尚無此種武器，此項計劃將由美國供給。

郭金橋啓事

敬啓者：鄙人中山寄居本埠商會，今因本人事務繁忙，欠債太多，本人無力償還，即日起所有本人所經營之生意，概由本人負責，與他人無涉。

代柬

謹擇民國四十四年元月八日正午為本支部成立三十五週年及喬遷新址一週年紀念慶典，謹具薄酌恭候，敬請全加總支部、達權社、暨各埠洪門團體叔父兄弟姊妹駕臨指示，不勝榮幸。

中國洪門民治黨穩寧支部敬啓

安省中華總會館徵收年費啓事

啓者：本總會館徵收每年會費，照章每人每年收年費壹元，本會館經費，全賴僑胞捐助及徵收年費，分託各埠處之僑胞代理人負責收取，本會館所發收據為憑。凡我僑胞，務請踴躍繳交，以維會務。特此通告。

中華民國四十三年十二月

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，由本埠直接購船票，代辦各種手續，妥當快捷，凡回港或由港來加，價錢相宜。

太平洋旅行社　58 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-3655

住家電話 WA-2-6309　WA-3-5010

恭頌謝日樑醫師

痕症至手

弟月前患痕症，全身麻木，痕癢不堪，不能入睡。幸得謝日樑醫師用藥醫治，不數日即痊愈，現精神恢復，特登報鳴謝。

永興隆麵廠同人鞠躬

滿地可銀行為一百萬加拿大人服務

使滿地可銀行為你的銀行。滿地可銀行是加拿大最老的銀行，為加拿大人信任，已歷一百三十年。

BANK OF MONTREAL

MY BANK

宿舍出賣

此宿舍有房間十六間，每月收入約七千五百元，售價從廉，有意者請致電。

WA 4-6035

大同飯店

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs　EM6-7066

TORONTO ONT.

新張廣告：本店特聘上等廚師，專辦唐餐，歡迎光顧。

哀謝

不孝等罪孽深重，禍延先考，於民國四十二年十二月十二日壽終，蒙親友賜賻，銘感五內，特此鳴謝。

孤哀子 泣血稽顙

賻儀

花圈

素車

哀謝

不孝等罪孽深重，禍延先考，於中華民國四十二年十一月十九日壽終於西人醫院，享壽七十式歲。不孝等親視含殮，蒙親友贈送花圈賻儀，特此鳴謝。

雲山總公所紀念盛典誌

[illegible]

跌下三角褲 一片救命聲

[illegible]

僑興公司

QUE HING CO.

170 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 禮頭食品 芽菜豆芽 爽滑蝦餃 中國雜貨 街邊購買 快捷送到

★剛到大批人民唱片

★五星飄揚新中國

復興公司

FOOK HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

TEMPLETONS LTD.
58 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

本報代理頂好電燈膽

干和埠紐約餐館出賣

129 PITT ST. CORNWALL ONT
NEW YORK CAFE

84 LAGAUCHETIERE ST

地方雅潔招待滿意！

杜記 京粥專家

食過係話靚 啖道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

電話 TR-1371

電雪機

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE CO.
385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
PHONE EM-4-3716

服務 設計 修

廣興公司

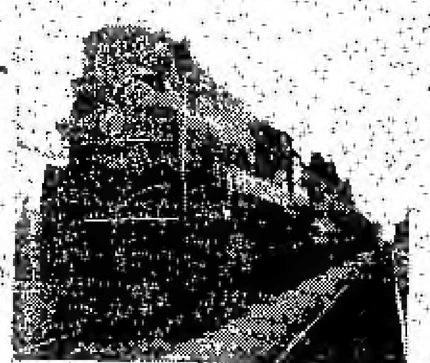
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

羅市飄

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

P. G. Mark
83 ELIZABETH ST
TORONTO, ONT.

EM3-9555
WA2-6309



滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6-9262 UN-6 3113

接理

旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

友記合棧有限公司

香港辦來龍鳳名項

本味司蛋宜利古鐵美與代辦

酒藥行豐永

福壽蛤蚧 狂風三蛇

總代理各埠發行（另議）

You Kee Hop John Company LTD.
70 ELIZABETH ST. TORONTO. ONT. EM3-3883

大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR-0861

大小餐廳 冬煖夏涼 中西時菜 俱合健康 廚中名廚 調烹精良 飯菜馥食 適口芬香 女侍招待 慇懃非常 諸事充豪 賜顧不愚

王顯客車啓事

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO, CANADA

●錦盒名茶　糖薑枝干
●瓷器古董　顧繡樟布
●參茸藥材　海味雜貨
●牛莊綠荳　鮮靚水貨
●發行零沽　一律歡迎
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市期

◎冬季目錄印便函索即寄

正總理林善堂　副總理黃道循　司理黃爾牒 林華合 黃昂璣 啓

林華貞地保公證所

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM8-9109 住宅電話 WA-2-6901

本報承印衣館紙揮

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣館

慈心老婦 留款與貧苦工人

[illegible]

老婦人跌倒暈厥 竟被冷斃

[illegible]

加西天氣溫暖 造成新紀錄

[illegible]

牧師住宅被竊匪光顧

[illegible]

都城遂權社選舉通告

為通告事本社定于是月廿六號複選明年各科職員選票今已印備如各埠社員未有寄到者祈即將門牌住址寄來當即將選票付上選擧賢能促進社務為盼此佈

一九伍四年十二月十七日

鐵路火車時刻

[illegible]

TORONTO ONT. 143 DUNDAS ST. W.

WILLIAM WONG 黃...

179 Lagauchetiere St. W., Montreal, Que.

▲參臣殯儀館

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，如在別埠亦可遷移，衣冠種種皆可代支，價廉安穩早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-0786

協生海鮮雞欄

HIP SANG

EM 8 6497

105 DUNDAS St. W. TORONTO ONT.

本店專辦肥嫩雞鴨生鮮魚蝦劏淨雞鴨成個散沽均隨尊便價廉光顧掃徑以待 司理部啓

AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon-On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

雲埠均安號啓事由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加東分代理

●由大埠開往香港船期

[illegible]

●由香港開往大埠船期

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

加拿大黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

70 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL QUE.

代理!!! 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司（飛機客票）美國總統輪船 詩晏亞火車（客票）

[illegible]

電話 PL 6406

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.

電話 WA 2 3154 EM.8 4566

住宅電話 ST.8-6289

[illegible]

加拿大 遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（啓）精廠（遷）鋪啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、爲此奉告、并候

諸君康健

弟 李鐵如 謹啓

遠東商業有限公司 總經理 李鐵如

[illegible]

羅賢耀醫學博士

103 Dundas St. W. Toronto, Ont.

（電話 EM. 8-5538）

[illegible]

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can., Phone MA. 5418

◎新到◎ 冬節送禮 佳品登市

[illegible]

律師葉求鄉

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

[illegible]

環球公司

各一江一鮮一貨

（多）（多朗） WAN KEW CO. （加）（大拿）

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜 生鮮魚蝦 芽菜豆腐 金豬

著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量應酬 廣大僑胞 遠需近求 如蒙光顧 [illegible] 廉價推銷 久交以[illegible]

司理 林善彰 林理成 啓

永豐公司

Wing Shong Co.

60 ELIZABETH ST.

Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

[illegible]

公費電燈士

R. Smith Boiling Works

150 York Street at [illegible]

Phone EM8-1437

本舖化學、水龍自來、井有淺深、機器出售、友往光顧 [illegible]

J. A. SIMPSON

146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH-RI-7007

●接工廣告

[illegible]

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-0468

律師 [illegible]

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功 本藥房精心研究秘製之培元大補丸西名

廣州積極 籌備建築新村

加拿大

冬節佳品 臘腸維新

▲喬遷週年紀念各貨品減價

本店喬遷丹打街西門牌一百[illegible]十九號 擴張營業 [illegible]

廣州積極籌備建築新村

香港訊：廣州消息：廣州市人民政府據廣州市第一屆人民代表大會第一次會議的提案，在最近舉行的第廿四次政務會議中，決定籌建廣州市華僑新村，華僑新村籌建委員會已宣告成立，由黃長本任主任委員，劉創方為副主任委員，盧[illegible]、麥文釗、黃深、[illegible]等十一人爲委員，籌建委員會的辦公室設在西堤廣州市投資公司內，專門辦理新村籌建的事宜。

籌備新村的地址在[illegible]及王子崗一帶，新村[illegible]土地平方公尺，新村的房屋材料[illegible]，僑眷自建自營為主，人民政府依法保障其所有權及使用權，並可繼承、贈與、出售，僑眷自由買賣，或自由租賃與任何公民，人民政府將依法保障其收益。

新村的整個規劃，正由有關方面研究和設計，[illegible]，僑眷們需要在新村內建築房屋時，可以向新村籌建委員會登記，並可在規定的範圍內，自由選擇地址，建築房屋。[illegible]另外，新村籌備委員會並準備供各種圖樣，供華僑選擇，[illegible]學習，[illegible]以便施行綠化。都有一定的[illegible]，新村的[illegible]，可以免[illegible]新村的建築上預計分一期[illegible]，新村範圍內的馬路，下水道等[illegible]行。屋外水電裝置，統由人民政府撥款建築，[illegible]委員會還準備在新村內建築一個可容一千名學生的華僑小學以及小市場，電影院，醫療所等。[illegible]法，正由籌建委員會研究，[illegible]各地華僑，[illegible]。

明年倘除貿易阻礙 希望極大

倫敦二十日電，加拿大對外主要貿易[illegible]，將同意削減入口貨物限制，以便進增強貿易關係，在一九五五年實行之希望甚大。上項目標，需由近作會議二十七國舉行之日內瓦會議[illegible]實施者，[illegible]針對一般[illegible]中之條文。

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)故謂有轉老還童之功弱者服之固效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥

本藥房代理(SARGA)專治[illegible]不日[illegible]可[illegible]之[illegible]用三[illegible]必能[illegible]久年[illegible]多利[illegible]大宝二元半本藥房在[illegible]門牌二十六號 ●友光顧 無任歡迎

▲患痔症者注意

內外均能收效 每盒弍元 患痔者不分內外無須[illegible]可用「[illegible]」[illegible]立止[illegible]之[illegible]其效之大。

▲失眠與不安者注意

本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)專治失眠與不安[illegible]因[illegible]，[illegible]上開[illegible]者請[illegible]一[illegible](寧神丸) 價目每樽二元

專治膀胱炎及背痛 不再於夜[illegible]起床 如有本[illegible]膀胱炎及背痛等病本藥房(第十五號藥方)丸能迅速[illegible]之[illegible]西名(Prescription 15) 每樽價銀二元

(注意)本店星期[illegible]下午七時[illegible] 本藥房主人啓

Jim Lee Laundry
2211 QUEEN ST. E.
TORONTO ONT. GR-8356

●洗衣界好消息●

本號擴充營業，特添置新型機器，專為僑胞給熨洗衫之用，工作精良，快捷妥當，依期收送，包令君等滿意，如蒙惠顧，無任歡迎，詳細情形，請用電話或到上列地址接洽。

餐館出賣

本餐館在都城中央區 生意暢旺 有長期舖批 價錢相宜 如意面議
1542 Bloor St. W.

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W
TELEPHONE EM-3-9867

●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飫鬆羔
●茶市 十二點至三點 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

多倫多 **合心飯店** 加拿大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7694

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

廣恆泰
KWONG HONG TAI CO.
26 Elizabeth St. Phone EM4-1641
Toronto 2, Ont., Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉祖佐 張子田 啓

源興號 YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-6-6722

新到唐山什貨京菜海味

[illegible]

司理劉希若

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB (帝國電計程客車公司)

計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

滿地可 **良棧公司** 加拿大
LEONG JUNG CO
88 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone UN. [illegible]

冬節佳品 臘腸維新 枝乾糖薑 各款名茶 瓷器古玩 顧繡綠絲 男女絲巾 雜貨海味 餐館衣館 用具齊備 僑界光顧 一律歡迎

△總代理[illegible]
△[illegible]

天梨園飯店
HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3-2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告

經濟時菜 隨意小酌 每逢星期 六星期日 茶點應客 僑胞光顧 無任歡迎

司理伍順

多倫多 **廣聯公司** 加拿大
KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

多倫多 **利求公司** 加拿大
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

即日上市

[illegible]

司理林伯來啓

多倫多 **黃雲友商店** 加拿大
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

▲喬遷週年紀念各貨品減價

本店喬遷丹打街西門牌一百一十九號，擴張營業，荷蒙各僑胞姻戚友親臨惠顧，殊深感激，茲值喬遷週年紀念，特將祖國貨品減價十天，除香烟外，一元以上九折，以酬謝歷年惠顧之雅意。

恭賀新禧

黃雲友鞠躬

滿地可 **富隆雜貨芽菜公司** 加拿大
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. UN. 9961

合時貨品 源源辦到 醃頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘廚師 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ [illegible]

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參 鹿茸 茸尾 [illegible] 歡迎 [illegible]

CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6791

加拿大代理 陳[illegible]公司

宗旨真貨正價 世業二百餘年

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4-8131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友顧特別歡迎

本主人啓

醫學博士 **李均宜**
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-5592
住家 RU. 1-0079

△醫務所設在丹打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午[illegible] 禮拜日[illegible]
△如有急症 隨時[illegible]

「瓷城」景德鎮的新生

[illegible]

本報承印中西文件

鄧國良藥房

HENRY TANG

CHINESE HERBS

43 ELM ST. TORONTO ONT.

藥房醫務所在正林街四十三號單底

本醫師最拿手風濕跌打刀傷

△糖尿安腎丸、每打五元、

△咳嗽痔瘡丸、每安士三元

[illegible]

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

[illegible]

I. A. YEE 余君錦

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

加拿大中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

新運到

大量冬節新年送禮佳品

各種俱備價廉物美

諸君光顧萬分倒屣

五十磅庄揀手窈朵絲苗米

[illegible]

滿地可 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到

京菓海味 油糖茶米 [illegible]

藥材補品 名貴古玩 日常用品

應有盡有 僑胞光顧 爾表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

天生堂 雲哥華埠

電話 PA. 5017

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸)一打五元

(活命靈丹)一料五元

(擬花戀情素) 郵費一毫

[illegible]

加拿大 怡安大藥房 多朗度

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●冬節貨品發市●

[illegible]

趣遊公司

●毛聊生武俠新著

武俠打鬥小說

[illegible]

T. Y. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-0253

◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部 專售祖國著名產品

[illegible]

裁縫部 聘任名師承製各種服裝

[illegible]

代理部

[illegible]

禮道實業有限公司

RIDOUT

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林舉貞

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM.8-9108 住家 WA-2-6901

◎好音特告

[illegible]

◎現有數單房出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

電火招牌廣告

Canadian Neon

Hamilton Ont. Jackson 8-4722

[illegible]

祖傳秘方包醫久年扯氣藥散

專止痰愈咽喉

LEE SING TO SHUTER ST. TORONTO ONT.

[illegible]

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山

技擊小說 （三十七） 我是山人著

△洪師傅文定師兄，不見多日，想必在好中？」洪熙官很感社問曰：「賢侄……」[illegible]

杜孟公曰：「洪師傅……」[illegible]

……[illegible]……

一晚，我在夢中驚醒，……起火，我急披衣而起，……[illegible]……

洪熙官曰：……[illegible]……為使過江龍師兄倒上關上欲奪寶劍。

海洋上之鬼船

不可思議的怪異錄

[illegible]

……印度洋上也發生過……[illegible]……

……除了「神秘之船」以外，海洋中……[illegible]……

自暴其短

[illegible]……（完）

……在一八九五年，……「甘列斯」號貨輪……[illegible]……

……另一艘「懷特」號……一八八九年……[illegible]……

冒辯與蕭小宛

[illegible]

永生之想

[illegible]

本報承印中西文件

△咳嗽痔瘡丸、每安士三元

……[illegible]……

電話 PA. 501
382 POWELL

……[illegible]……

劉輝醫師
28 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
（在近委市利街地道車站）
本醫師定於一九五四年十二月一日開始在都城診所診症
每日下午二時至六時
星期日及其他時間預約
電話醫務所：WA 3 6201
住宅：HU 8 7388

加拿大滿地可
新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦唐山雜貨、地道藥材、膏丹丸散、四時瓜菜、金猪燒豬等類
如承光顧無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯畜箱以應華顧客租用
行務隨市面擴張……[illegible]……
L. J. WALKER
Manager
利 理 經 ……

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商店
◎杭州竹貨 △油糖茶米
◎鼓油醬料 △鹹魚臘味
◎紅瓦磁器 △籐椅竹器
◎男女絲鞋 △男女鞋巾
鮮剛果片 △陳名丸散
唐山水貨 △本地瓜菜
日本雜貨 △唐山魚蝦
特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽ 丹打街一百二十九號
金龍酒家隔隣
△每日時間▽ 下午式時至七時半
醫務電話 EM6-3811
住宅電話 RO. 6423

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

加拿大 誠信公司 加頓度
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
● 聖誕新年送禮佳品
● 藤籃錦盒各種名茶
● 五十枝庄各種香煙
● 盒裝庄各種呂宋煙
誠信貿易公司啓

麥盤根跌打骨科
[illegible]
△跌打損傷 △跌打酒 △跌打丸 ……
P. G. MARK
784 Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

盤國恩 醫生
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至五時
△星期六 上午九時至下午一時
△星期日 下午二時至五時
……[illegible]……
電話 EM6-4595
寓所 LO. 8215

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.8-4217
……[illegible]……

……江權民……[illegible]

三利公司 加拿大 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 8862

△香港馳名 敬濟堂
△統辦大補藥
△武溪大補膏
△大山龜鹿膠
△正北鹿茸片
三十磅單包黃糖
五十磅單包正紅糖
五十磅單包正島糖
△各種小藥丸
△各種補藥
△各種丸散藥材
三利公司啓

關舜年通訊處 寓振華隆
73 ALBERT ST. EM.8-1287

關舜年啓事 啓者以後如有親朋指教請向新址或先用電話通知爲盛

陳子農事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-8331

遷舖告白

廣東飯店 加拿大 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-3-8334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定合滿意

武俠技擊偵探小說 鐵掌靚仔玉 毛聊平編校 我是山人著 (六七)

[illegible]

（未完）

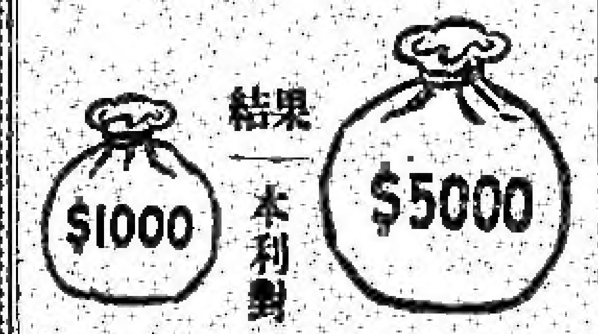
金龍酒家
營業時間：每日由正午十二點鐘開門至晚半三點鐘止
131A DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
EM.8 2475

[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
68 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

[illegible]



結果 本利對

童年時期 期時以後

新統(醫) 中國老醫 由唐回美
C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U. S. A.

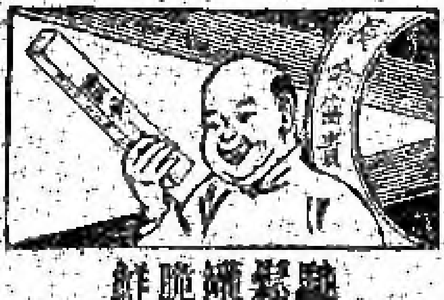
[illegible]

雄軍勵毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元五
補腦養心丹 四兩庄五元
消炎解毒丸 二兩二毫半
皮膚止癢水 一瓶二毫五
新久白濁丸 每盒二元二毫五
鴻德補腎丸 每盒一元
帝止頭痛片 每盒二毫五
鴻德萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽二元
虎肥耳聾丸 四兩庄五元

陳郁公司 加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. TE. 1135

送禮佳品 水松聖咭 錦盒名茶 錦盒枝干 錦盒糖薑 璃罇蜜荳 顧繡鏡畫

永興隆麵廠 雞蛋麵 鮮麵
WING HING LUNG CO.
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL



馳名一家麵 鬆化春捲皮 罐菲靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常
貨真 價實 久負 盛譽 遠近 光顧 快捷 寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 6262

[illegible]

艾世光醫師

盛偉棧 加拿大
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4150

[illegible]

區煥珍 (律師兒科) 陳雲鵬
707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.
TORONTO ONT PHONE WA.1-6751

[illegible]

本報承印中西文件

光源 加拿大
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 倘蒙光顧 倘履歡迎 光源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區 [illegible]

奇香 加拿大
KAY HONG
64 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM.6-4041

本號常有 金猪臘味 燒鵝大鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓